GEIGER
ANTRIEBSTECHNIK

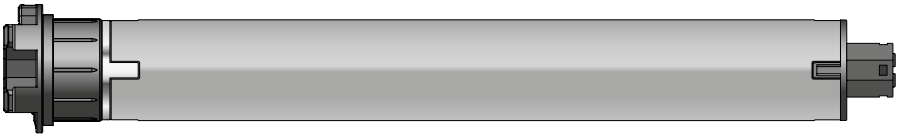
Motore tubolare:

## GEIGER SOLIDline

Sistema di comando motore:

## SOLIDline SoftPerfection-X01 (GU45...-E03)

per avvolgibili dotati di molle di sicurezza antisollevamento e arresti per lama finale



**IT** **Istruzioni originali di installazione e funzionamento** **IT**

## Indice


1. Caratteristiche della tecnica SOLIDline SoftPerfection-X01 . 3
2. Informazioni generali . . . . . 4
3. Garanzia . . . . . 4
4. Campo di applicazione . . . . . 4
5. Istruzioni di sicurezza . . . . . 5
6. Istruzioni di sicurezza per l'installazione . . . . . 6
7. Istruzioni di installazione . . . . . 7
8. Informazioni per l'elettricista . . . . . 8
9. Regolazione dei punti di battuta . . . . . 8
10. Cancellazione dei punti di battuta . . . . . 8
11. Riconoscimento di ostacolo . . . . . 9
12. Correzione dei punti di fine corsa . . . . . 9
13. Ripristino delle impostazioni di fabbrica . . . . . 9
14. Cosa fare se… . . . . . 10
15. Manutenzione . . . . . 10
16. Dichiarazione di conformità . . . . . 11
17. Dati tecnici . . . . . 12
18. Avvertenze sullo smaltimento . . . . . 12


IT

# 1. Caratteristiche della tecnica SOLIDline SoftPerfection-X01

**Campo di applicazione: sistemi di avvolgibili**

**Requisito: molle di sicurezza antisollevamento e arresti per lama finale**

### Messa in funzione con Plug & Play

- È sufficiente raggiungere una sola volta la battuta superiore ed inferiore. **Basta! Plug & Play!**

### Protezione del telo con Soft System

- La tecnica GEIGER Soft Position assicura l'arresto del telo a pochi millimetri dai punti di battuta. Il telo dell'avvolgibile è quindi meno soggetto a sollecitazioni da trazione e da pressione. Ad eccezione del ciclo di inizializzazione in fase di messa in funzione e dei cicli di riferimento ogni 50 volte.
- Per il ciclo di inizializzazione e per quelli di riferimento: il comando motore GEIGER assicura un „disinserimento soft" al raggiungimento dei punti di battuta. Telo e sistema avvolgibili risultano notevolmente protetti– rispetto a motori con coppia convenzionale.

### Posizione sincrona nel punto di battuta superiore

- La tecnica **GEIGER SoftPerfection-X01** assicura che l'asta terminale nella posizione di battuta superiore sia sempre alla stessa distanza dalla guida terminale superiore.
- Per avvolgibili montati in parallelo di diversa altezza le aste terminali sono posizionate ad un livello uguale. Un autentico abbellimento per le facciate di case: la posizione sincrona GEIGER.

### Riconoscimento di ostacolo

- Protezione del sistema avvolgibili in fase rientro

### Protezione antigelo

- Teli gelati sul davanzale finestra vengono riconosciuti e, quindi, non strappati.

## 2. Informazioni generali

Gentile Cliente,

acquistando questo motore, Lei ha scelto un prodotto di qualità della GEIGER. La ringraziamo molto per la Sua decisione e per la fiducia accordataci.

Prima di mettere in funzione questo dispositivo, La preghiamo di leggere ed osservare le seguenti istruzioni di sicurezza, allo scopo di prevenire pericoli ed evitare danni a persone o cose.

Queste istruzioni di installazione e funzionamento contengono importanti informazioni per l'installatore, l'elettricista e l'utente. Si prega di trasmettere queste istruzioni se si trasferisce il prodotto. Queste istruzioni devono essere conservate dall'utente.

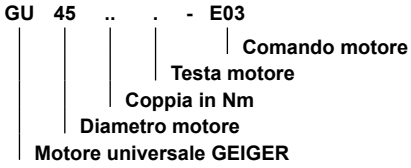
## 3. Garanzia

In caso di installazione scorretta e contraria alle istruzioni qui presenti e/o modifiche costruttive, la garanzia legale e contrattuale per danni a cose e di affidabilità del prodotto decade.

## 4. Campo di applicazione

I motori tubolari della gamma **SOLIDline (GU45...-E03)** sono previsti per la trazione di avvolgibili con molle di sicurezza antisollevamento e arresti per lama finale.

I motori non possono essere utilizzati per il funzionamento di griglie avvolgibili, porte di garage, mobili e strumenti di sollevamento.



## 5. Istruzioni di sicurezza

**ATTENZIONE: importanti istruzioni di sicurezza. Per la sicurezza personale, è importante seguire queste istruzioni. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

- **Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dalla portata dei bambini.**
- **L'installazione deve essere controllata periodicamente per accertare l'assenza di equilibrio precario, segni di usura o cavi e molle danneggiati.**
- **Osservare attentamente il sistema di protezione solare in movimento e tenere le persone lontano finché non si è completamente chiuso.**
- **Quando si utilizza lo sblocco manuale con il sistema di protezione solare aperto, si prega di essere prudenti in quanto può cadere giù velocemente se le molle o i nastri si staccano o sono rotti.**
- **Non utilizzare il dispositivo se in prossimità si stanno effettuando operazioni quali, ad esempio, la pulizia della finestra.**
- **Scollegare dalla rete elettrica il dispositivo comandato automaticamente se in prossimità si stanno effettuando operazioni quali, ad esempio, la pulizia della finestra.**
- **Durante il funzionamento osservare la zona di pericolo.**
- **Non utilizzare l'installazione se nella zona di pericolo ci sono persone od oggetti.**
- **Spegnere immediatamente le installazioni danneggiate fino alla loro riparazione.**
- **Spegnere l'unità durante le operazioni di manutenzione e pulizia.**
- **Punti di schiacciamento e di taglio devono essere evitati e messi in sicurezza.**
- **Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o che non hanno esperienza o competenza solamente se questi operano sotto supervisione o sono stati istruiti sull'uso del dispositivo e se comprendono i possibili pericoli derivanti. I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.**
- **Il livello di pressione sonora stimato è inferiore a 70 dB (A).**
- **Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica per la manutenzione e la sostituzione delle parti. Se il motore viene scollegato tramite una spina, l'utente deve essere in grado di controllare - da qualsiasi luogo a cui ha accesso - che la spina sia staccata. Se questo non è possibile – a causa della struttura o dell'installazione – lo scollegamento dalla rete elettrica deve essere assicurato tramite blocco nella posizione di scollegamento (ad esempio, un isolatore).**
- **Il motore tubolare può diventare molto caldo durante l'uso prolungato. Quando si lavora sull'unità, non toccare il motore prima che si sia raffreddato.**

## 6. Istruzioni di sicurezza per l'installazione

**ATTENZIONE: importanti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni di installazione, in quanto un'installazione scorretta può causare lesioni gravi.**

- **Durante il montaggio del motore senza alcuna protezione meccanica delle parti mobili e del tubo che possono surriscaldarsi, il motore deve essere installato ad un'altezza di almeno 2,5 m dal suolo o da un altro livello che consenta l'accesso al dispositivo.**
- **Prima di cominciare l'installazione del motore, si devono rimuovere tutti i cavi non necessari e si deve mettere da parte tutta l'attrezzatura non necessaria al collegamento alla rete elettrica.**
- **L'elemento di azionamento del rilascio manuale deve essere montato ad un'altezza inferiore a 1,8 m.**
- **Se il motore è comandato da un interruttore o un pulsante, questo deve essere montato entro il raggio visuale del motore. L'interruttore o il pulsante non deve essere posizionato in prossimità di parti in movimento. L'altezza di installazione deve essere di almeno 1,5 m dal pavimento.**
- **I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo da risultare facilmente visibili.**
- **In caso di dispositivi che si estendono orizzontalmente, si deve rispettare una distanza orizzontale di almeno 0,4 m tra la parte completamente estesa e qualsiasi altro elemento fisso.**
- **La velocità nominale e la coppia nominale del motore devono essere compatibili con il dispositivo.**
- **Gli accessori di montaggio utilizzati devono essere compatibili con la coppia nominale selezionata.**
- **Per l'installazione del motore, sono necessarie una buona conoscenza tecnica e buone capacità meccaniche. Un'installazione scorretta può causare lesioni gravi. Il lavoro elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali vigenti.**
- **Utilizzare solo cavi di collegamento adatti alle condizioni ambientali e che soddisfano i requisiti di costruzione (vedere il catalogo accessori).**
- **Se il dispositivo non è dotato di un cavo di collegamento e di una spina, o di altri mezzi per scollegarlo dalla rete elettrica con un'apertura di contatto su ogni polo secondo le condizioni della categoria di sovratensione III per lo scollegamento completo, deve essere incorporato un dispositivo di scollegamento di questo tipo nell'installazione elettrica fissa secondo le regole di cablaggio.**
- **Non montare i cavi di collegamento in prossimità di superfici calde.**
- **Una spina per lo scollegamento del motore dalla rete elettrica deve essere accessibile dopo l'installazione.**
- **Cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti da cavi di collegamento GEIGER dello stesso tipo.**
- **Il dispositivo deve essere montato come descritto nelle istruzioni di installazione. I fissaggi non devono essere effettuati con adesivi, in quanto sono considerati inaffidabili.**

# 7. Istruzioni di installazione

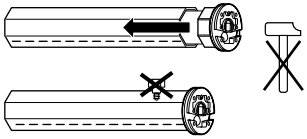
**Prima del fissaggio, è necessario controllare la resistenza della superficie in muratura.**

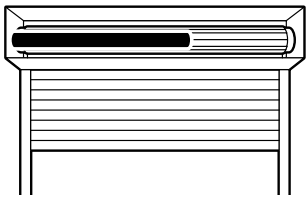
**Prima di iniziare l'installazione, controllare il motore per assicurarsi che non vi siano danni visibili come crepe o cavi scoperti.**

**Attenzione: se risulta necessario avvitare / rivettare il rullo avvolgitore all'adattatore, la misura di dove fare il foro deve essere presa dall'estremità del rullo al centro dell'adattatore e segnata sul rullo.**

Per la foratura dell'albero di avvolgimento non forare m**ai** in corrispondenza del motore tubolare!

Per l'inserimento nell'albero **non** assestare colpi sul motore tubolare e **non** farlo cadere nell'albero.





### Montaggio negli avvolgibili:

Fissare il supporto motore sul tirante disponibile o sul fianco.

Con un adapter e calotta adeguato infilare nell'albero il motore a battuta dell'adapter nell'albero.

Sul lato opposto infilare la capsula a rullo.

Infilare l'albero con il motore sul supporto.

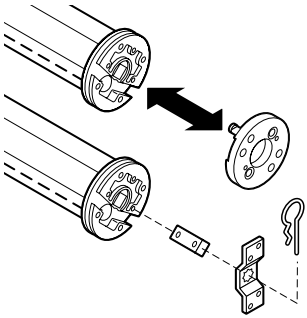
Sul lato opposto estrarre la capsula a rullo finché il perno non si inserisce nel cuscinetto a sfere.

Avvitare la capsula a rullo con l'albero.

Avvitare l'albero con il trascinatore.

Fissare la protezione avvolgibile sull'albero.

**In alternativa:** utilizzare lamiere di fissaggio per elementi facciata. Infilare il motore. Il supporto viene agganciato a scatto. Per allentare girare l'anello elastico.



**Per la regolazione dei punti di battuta adottare un sistema avvolgibili con battuta in alto e fermo antisollevamento!**

**Il motore GEIGER SOLIDline è adatto per rulli avvolgitori con diametro a partire da 50 mm!**

## 8. Informazioni per l'elettricista

**Attenzione: importanti istruzioni per l'installazione. Si prega di seguire le istruzioni, poiché un'errata installazione può causare la distruzione del motore e dei pulsanti di regolazione del dispositivo.**

Le operazioni con i morsetti di servizio possono essere realizzate solo da un elettricista qualificato.

I motori con fine corsa elettronici possono essere collegati in parallelo. In questo caso non si deve superare il carico massimo dell'unità di commutazione.

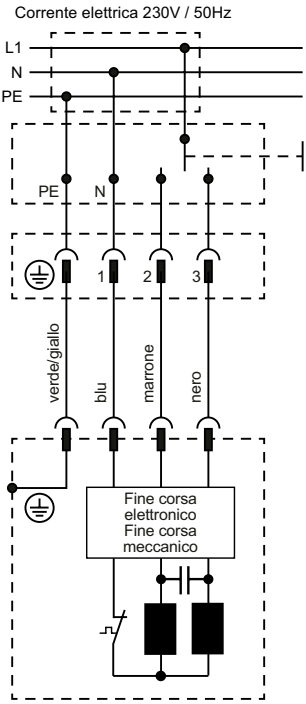
Quando si cambia la direzione di marcia, la commutazione deve essere effettuata tramite una posizione di OFF.

Quando si cambia la direzione di marcia, il tempo di commutazione deve essere di almeno 0,5 s.

Con una rete trifase, si prega di utilizzare lo stesso conduttore esterno per comandare le direzioni SU e GIù.

I cavi in PVC non sono adatti per installazioni all'aperto o esposte a prolungati elevati livelli di radiazioni UV. Questi cavi non devono essere utilizzati se sono suscettibili di toccare parti metalliche che possono riscaldarsi fino a temperature superiori ai 70°C.

I cavi di collegamento con connettori a spina della ditta Hirschmann sono testati e approvati con attacchi della ditta Hirschmann.




Allo scopo di prevenire un malfunzionamento causato da accoppiamento, la linea di alimentazione (rif. NYM) dall'attuatore / interruttore al motore non deve superare i 100 metri in caso di motori con fine corsa elettronico.

## 9. Regolazione dei punti di battuta

1. Collegare il cavo di raccordo del motore al cavo di comando.
2. Con l'interruttore raggiungere per una volta i due punti di battuta, la successione non è determinante.
   **Versione X01: i fine corsi vengono programmati alla quinta corsa.**
3. **FINE!**

## 10. Cancellazione dei punti di battuta

1. Azionare il telo su una posizione a piacere.

**Attenzione: osservare una distanza di ca. 50 cm dai punti di battuta!**

2. Effettuare i cicli seguenti:

**Pause – APERTO – Pausa – CHIUSO – Pausa – APERTO – Pausa – APERTO – Pausa**

| 5 Sek. | ▲▽ 1 Sek. | 5 Sek. | △▼ 1 Sek. | 5 Sek. | ▲▽ 1 Sek. | 5 Sek. | ▲▽ 1 Sek. | 5 Sek. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**Attenzione: tra i cicli di movimentazione osservare una pausa di almeno 5 sec!**

3. **FINE!**

## 11. Riconoscimento di ostacolo

Dopo l'inizializzazione con il primo ciclo completo e continuo che viene effettuato da una posizione di fine corsa all'altra, viene automaticamente memorizzata la coppia necessaria.

**Versione X01: il motore apprende la posizione di fine corsa superiore durante la quinta corsa verso l'alto. Successivamente, è possibile programmare la coppia richiesta.**

Ad ogni ciclo successivo, completo e continuo da un punto di fine corsa all'altro la coppia richiesta viene automaticamente post-regolata. Ogni lenta modifica sull'impianto per invecchiamento, impuritá, freddo e caldo viene in tal modo stabilizzata automaticamente.

Se una corsa in salita viene interrotta da un ostacolo, il motore si disinserisce ed inizia una breve corsa di ritorno.

Viene bloccato il senso di scorrimento in cui l'ostacolo è stato riconosciuto.

Il bloccaggio viene soppresso, se il motore viene azionato nel senso contrario. L'ostacolo deve quindi essere rimosso prima di poter proseguire nella direzione dell'ostacolo.

## 12. Correzione dei punti di fine corsa

**Il motore deve essere inizializzato con le battute di finecorsa (fine-corsa e fermo antisollevamento).**

Il motore si arresta successivamente prima di raggiungere il fine corsa per non danneggiare meccanicamente l'avvolgibile.

Una verifica del punto di fine corsa e, all'occorrenza una correzione del punto di fine corsa ha luogo ad intervalli di 5, 20, e successivamente di 50 cicli.

Se per oscillazioni termiche si dovesse verificare l'allungamento dell'avvolgibile, esso viene compensato dalla prossima correzione del punto di fine corsa.

Se per oscillazioni termiche si dovesse modificare il processo di avvolgimento e l'avvolgibile dovesse interferire sul fermo, ha luogo un'immediata correzione del punto di fine corsa.

Inoltre il contatore per la correzione del punto di fine corsa si avvia nuovamente.

## 13. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere il tasto PROG per 20-30 secondi.
L'azionamento segnala il reset con 4 movimenti SU/GIÙ.

L'azionamento torna allo stato di consegna.

## 14. Cosa fare se…

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| **Il motore non funziona.** | • Spina non inserita. Controllare il collegamento alla rete elettrica.<br>• Controllare l'eventuale presenza di danni sul cavo di collegamento.<br>• Controllare l'impianto elettrico ed eventualmente farlo controllare da un elettricista. |
| **Il motore muove la tenda verso il basso invece che verso l'alto.** | • I cavi di comando sono invertiti. Scambiare i cavi di comando nero/ marrone. |
| **Il motore gira in una sola direzione.** | • Il motore è in fine corsa. Azionarlo nella direzione opposta. Se necessario, impostare nuovamente le posizioni di fine corsa. |
| **Dopo aver funzionato molte volte, il motore si ferma e non risponde più ai comandi.** | • Il motore si è surriscaldato e si è spento. Riprovare dopo un tempo di raffreddamento di circa 15 min. |

## 15. Manutenzione

**Il motore non ha bisogno di manutenzione.**

# 16. Dichiarazione di conformità

GEIGER
ANTRIEBSTECHNIK

## Dichiarazione di conformità UE

**Gerhard Geiger GmbH & Co. KG**
**Antriebstechnik**
**Schleifmühle 6**
**D-74321 Bietigheim-Bissingen**

**Denominazione prodotto:**

Motori per veneziane, persiane avvolgibili e tende da sole

**Denominazione tipo:**

GJ56.., GR45.., GU45.., GSI56.., GB35.., GB45.., GB59..

**Direttiva applicate:**

2006/42/EG
2014/53/EU
2011/65/EU+(EU)2015/863+(EU)2017/2102

**Norme applicate:**

EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A1:2019
EN 60335-1:2012/A14:2019
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015

EN 62233:2008+Ber.1:2008+Cor.:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013+EN 61000-3-3:2013/A1:2019+EN 61000-3-3:2013/A2:2022

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03)
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

**Rappresentante autorizzato per i dati tecnici:**

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

**Indirizzo:**

Schleifmühle 6, D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, addi 02.07.2024

Roland Kraus (Direttore generale)

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
Phone +49 (0) 7142 9380 | Fax +49 (0) 7142 938 230 | info@geiger.de | www.geiger.de
Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRA 300591 | USt-IdNr. DE145002146
Komplementär: Geiger Verwaltungs-GmbH | Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRB 300481
Geschäftsführer: Roland Kraus | WEEE-Reg.-Nr. DE47902323

10DW1518 it 07.24

IT

Le dichiarazioni di conformità vigenti sono disponibili sul nostro sito www.geiger.de

## 17. Dati tecnici

| Dati tecnici del motore tubolare SOLIDline-SOC (GU45..) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **GU4510** | **GU4520** | **GU4530** | **GU4540** | **GU4550** |
| **Tensione** | | | 230 V~/50 Hz | | |
| **Corrente** | 0,47 A | 0,63 A | 0,8 A | 1,0 A | 1,0 A |
| **Cos Phi (cosφ)** | | | >0,95 | | |
| **Corrente di spunto (fattore)** | | | x 1,2 | | |
| **Potenza** | 105 W | 140 W | 180 W | 220 W | 220 W |
| **Coppia** | 10 Nm | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |
| **Velocità** | 16 rpm | 16 rpm | 16 rpm | 16 rpm | 12 rpm |
| **Grado di protezione** | | | IP 44 | | |
| **Lunghezza totale**[1)] | 519,5 mm | 549,5 mm | 569,5 mm | 589,5 mm | 589,5 mm |
| **Modalità di funzionamento** | S2 4 min | S2 5 min | S2 4 min | S2 4 min | S2 4 min |
| **Livello di pressione sonora**[2)] | 39 dB(A) | 41 dB(A) | 41 dB(A) | 43 dB(A) | - |
| **Diametro** | | | 45 mm | | |
| **Peso** | circa 1,90 kg | circa 2,20 kg | circa 2,40 kg | circa 2,70 kg | circa 2,70 kg |
| **Umidità ambientale** | luogo secco e senza condensa | | | | |
| **Temperatura di conservazione** | T = -15°C .. +70°C | | | | |

1) **SOLIDline-COM** + 0,5 mm

2) I dati relativi al livello medio di pressione sonora sono da intendersi solamente come guida. I valori sono stati determinati dalla GEIGER ad una distanza di 1 m, con un motore a velocità ideale e mediati su 10 secondi. Non c'è riferimento a nessun test standard specifico.

Soggetto a modifiche tecniche. Per informazioni sulla gamma di temperatura ambiente dei motori GEIGER si rimanda al sito www.geiger.de

## 18. Avvertenze sullo smaltimento

### Riciclaggio dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Si raccomanda di smaltirli correttamente allo scopo di proteggere l'ambiente. È possibile contattare il Comune di appartenenza per ricevere ulteriori informazioni sui servizi offerti in merito.

### Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

I dispositivi elettrici o elettronici e le batterie non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, informarsi sulle norme locali vigenti.

**IT** **Per questioni tecniche rivolgersi al numero +49 (0) 7142 938 333.**

GEIGER ANTRIEBSTECHNIK

**Gerhard Geiger GmbH & Co. KG**
Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
T +49 (0) 7142 9380 | F +49 (0) 7142 938 230
info@geiger.de | www.geiger.de